

Dans le cadre de son partenariat avec les organisateurs de l'évènement, et dans le but de favoriser les contacts entre les professionnels français et **européens** du secteur, **la Chambre de Commerce Italienne de Lyon dispose d'une offre réservée aux opérateurs français.**

### **LES RENCONTRES D'AFFAIRES INTERNATIONALES**

Les professionnels qui le souhaitent auront l'opportunité de participer à une journée qui leur sera spécialement dédiée ! Au programme : des **rencontres d'affaires programmées individuellement avec les entreprises exposantes du salon en fonction de vos choix et besoins.**

**Pour les entreprises qui participeront aux rencontres d'affaires, seuls les frais de bouche et de transport seront à la charge des participants.**

L'offre comprend la prise en charge des frais d'hébergement sur place, dans la limite de 3 nuitées, un service de navette gratuite (aéroport - salon - hôtel - aéroport) ainsi que l'entrée sur le salon et le catalogue de la manifestation. L'assistance linguistique sera également mise à disposition dans le cadre des rencontres bilatérales avec les producteurs.

#### **Qui peut bénéficier de cette offre ?**

Tout opérateur professionnel ayant un réel besoin et intérêt pour les typologies produits présentées. D'une manière générale, l'offre est destinée en priorité aux prescripteurs (architectes d'intérieurs, décorateurs, paysagistes...), aux distributeurs grossistes proposant des produits d'aménagement d'extérieur et à tout opérateur ayant un réel besoin.

#### **Comment bénéficier de cette offre ?**

Il vous suffit pour cela de contacter la Chambre de Commerce Italienne de Lyon (voir contacts ci-dessous) et de nous retourner au plus vite la fiche entreprise ci-jointe dûment complétée. Le nombre de places étant limité, seules les premières entreprises inscrites bénéficieront de cette offre.

#### **Comment sera organisée l'opération ?**

A réception du profil de votre entreprise et des produits de votre intérêt, un planning de rendez-vous personnalisé sera établi avec les exposants italiens et européens de la manifestation. Les rendez-vous d'affaires se tiendront sur une section du salon prévue à cet effet.

**Date limite d'inscription** : 14 septembre 2009

---

**Pour toute information complémentaire :**  
**Chambre de Commerce Italienne de Lyon**

Guillaume PINATEL - [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com) - Tel. 04 72 00 32 48 – Fax : 04 78 39 52 14  
Anca Mucea – [a.mucea@ccielyon.com](mailto:a.mucea@ccielyon.com) – Tel: 04 26 49 02 03

## CONDITIONS DE PARTICIPATION

La Chambre de Commerce Italienne de Lyon, ci-après dénommée « **CCI Italienne de Lyon** », agit en qualité d'intermédiaire et de partenaire de Rimini Fiera ci-après dénommé « **Organisateur** ». Dans le cadre de sa collaboration avec les organisateurs, la CCI Italienne de Lyon est le contact privilégié de l'entreprise demandeuse, ci-après dénommée « **Acheteur** », et a pour rôle de divulguer et promouvoir l'offre de rencontre d'affaires.

Toute entreprise ayant un réel besoin peut soumettre sa candidature pour participer aux rendez-vous d'affaires organisés sur le salon et bénéficier de l'offre telle que décrite dans la présentation ci-dessous.

### 1. CANDIDATURE

A réception du dossier de candidature et du profil entreprise (voir fiche ci-dessous), la candidature de l'acheteur sera examinée et soumise aux organisateurs. Le nombre de places étant limité, toutes les candidatures ne pourront être acceptées.

### 2. MODALITES DE L'OFFRE

#### 2.a. Les organisateurs

Les organisateurs s'engagent à faire bénéficier les entreprises sélectionnées de l'offre suivante :

- La prise en charge des frais d'hébergement sur place dans la limite de 3 nuitées
- Un service de navette gratuite (aéroport de Bologne - salon – hôtel – aéroport de Bologne)
- L'entrée sur le salon
- Le catalogue de la manifestation
- Organisation des rencontres d'affaires avec les entreprises exposantes
- L'assistance linguistique dans le cadre des rencontres bilatérales avec les producteurs.
- L'assistance et l'intermédiation de la CCI Italienne de Lyon

#### 2.b. L'acheteur

En contrepartie, l'acheteur s'engage à respecter scrupuleusement le programme de rendez-vous qui lui aura été établi. Ainsi, l'acheteur s'engage :

- à participer à tous les rendez-vous d'affaires définis.
- à être présent sur l'espace dédié aux rendez-vous d'affaires aux heures indiquées
- à avertir le/la représentant(e) de la CCI Italienne de Lyon présent sur place en cas d'impossibilité de participer à l'un ou l'autre des rendez-vous.
- à prévenir le/la représentant(e) de la CCI Italienne de Lyon présent sur place suffisamment en avance en cas d'impossibilité d'assister à un rendez-vous pour que le planning puisse être modifié.

En cas de manquement à l'une des obligations ci-dessus, l'offre telle que décrite dans l'article 2.a, sera nulle et tous les frais seront à la charge de l'acheteur.

---

#### **Pour toute information complémentaire :**

#### **Chambre de Commerce Italienne de Lyon**

Guillaume PINATEL - [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com) - Tel. 04 72 00 32 48 – Fax : 04 78 39 52 14

Anca Mucea – [a.mucea@ccielyon.com](mailto:a.mucea@ccielyon.com) – Tel: 04 26 49 02 03



Rimini (Italie) – [www.sungiosun.it](http://www.sungiosun.it) – 8/10 Octobre 2009

**Rencontres d'affaires**

Par fax au 04 78 39 52 14 ou par mail à [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com)

**J'ai lu et j'accepte les conditions de l'offre et participer aux rencontres d'affaires bilatérales**

**Fiche Entreprise**

Raison sociale:	
Nom :	Prénom :
Fonction :	
Adresse :	
Ville :	
Tel. :	Fax :
E-mail :	Port. :
Internet :	Nombre d'employés :
Chiffre d'affaires :	Année de fondation :

<p><b>Activité:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Importateur</p> <p><input type="checkbox"/> Grossiste</p> <p><input type="checkbox"/> Agent commercial</p> <p><input type="checkbox"/> Détaillant</p> <p><input type="checkbox"/> Vente par correspondance</p> <p><input type="checkbox"/> .....</p> <p><b>Zone desservies:</b></p>	<p><b>Clients:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Détaillants</p> <p><input type="checkbox"/> Grossistes</p> <p><input type="checkbox"/> Particuliers</p> <p><input type="checkbox"/> Autre:</p>
---	---

Langues pratiquées :  Allemand       Anglais       Français       Italien

**Pour toute information complémentaire :**

**Chambre de Commerce Italienne de Lyon**

Guillaume PINATEL - [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com) - Tel. 04 72 00 32 48 – Fax : 04 78 39 52 14

Anca Mucea – [a.mucea@ccielyon.com](mailto:a.mucea@ccielyon.com) – Tel: 04 26 49 02 03

## PRODUITS

Nos produits proviennent de :

<input type="checkbox"/> Italie	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Allemagne	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Autriche	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> France	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Espagne	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Portugal	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Grèce	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Australie	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> USA	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Amerique latine	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Afrique du sud	– Part dans la gamme de produit .....	%
<input type="checkbox"/> Suisse	– Part dans la gamme de produit .....	%
.....	– Part dans la gamme de produit .....	%

Nous sommes intéressés aux produits suivants :

<input type="checkbox"/> Meubles de jardin	<input type="checkbox"/> Protection pour meubles de jardin
<input type="checkbox"/> Accessoires de jardinage	<input type="checkbox"/> Parasols
<input type="checkbox"/> Meubles de terrasse et balcon	<input type="checkbox"/> Lampes de jardins et d'extérieur
<input type="checkbox"/> Cabanes de jardin	<input type="checkbox"/> Piscines
<input type="checkbox"/> Grill & Barbecue	<input type="checkbox"/> Autre :
<input type="checkbox"/> Tondeuses à gazon	
<input type="checkbox"/> Produits pour le nettoyage et l'entretiens des meubles	

## ORGANISATION

Informations sur l'arrivé et le départ :

---

◆ Je souhaiterais séjourner à Rimini la nuit du .....

◆ Je souhaiterais prendre la navette à l'aéroport de.....

Les informations relatives au vol seront envoyées ultérieurement.

Eventuellement 2. participants: (Aucun défraiement n'est prévu pour le second participant tout comme pour l'allongement du séjour)

---

**Pour toute information complémentaire :**

**Chambre de Commerce Italienne de Lyon**

Guillaume PINATEL - [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com) - Tel. 04 72 00 32 48 – Fax : 04 78 39 52 14

Anca Mucea – [a.mucea@ccielyon.com](mailto:a.mucea@ccielyon.com) – Tel: 04 26 49 02 03



Rimini (Italie) – [www.sungiosun.it](http://www.sungiosun.it) – 8/10 Octobre 2009

Evenement d'ouverture

---

- ◆ Je souhaiterais participer à la soirée d'ouverture de la manifestation
- ◆ Je viendrais seul
- Je viendrai accompagné de :

Date .....

Signature et tampon de l'entreprise.....

---

**Pour toute information complémentaire :**  
**Chambre de Commerce Italienne de Lyon**

Guillaume PINATEL - [g.pinatel@ccielyon.com](mailto:g.pinatel@ccielyon.com) - Tel. 04 72 00 32 48 – Fax : 04 78 39 52 14

Anca Mucea – [a.mucea@ccielyon.com](mailto:a.mucea@ccielyon.com) – Tel: 04 26 49 02 03